



## Inhalt

■ <b>In eigener Sache</b>	<b>1</b>
■ <b>Bilder vom Irscher Karnevalssumzug</b>	<b>1</b>
■ <b>www.Saarburg.de</b>	<b>1</b>
■ <b>Aktionstag Sauberer Flur</b>	<b>1</b>
■ <b>Meisja baaken met Hindernissen</b>	<b>2</b>
■ <b>Schaut mal rein ...</b>	<b>3</b>

## ■ In eigener Sache

Liebe Irscher!

Die närrische Zeit ist nun vorbei und vorerst sind die Zeiten in Irsch wieder ruhiger.

Daher gibt es auch diesmal nicht so viel zu berichten.

Eine Gelegenheit für mich, mal auf einige Seiten von [www.Irsch-Saar.de](http://www.Irsch-Saar.de) und dem Internet hinzuweisen.

Arno

## ■ Bilder vom Irscher Karnevalssumzug

Den sehr schönen Karnevalssumzug in Irsch habe ich mir selbst auch angeschaut und viel Spaß gehabt.

Natürlich gibt es unter [www.Saarschiff.de](http://www.Saarschiff.de) auch Bilder vom Umzug und den anderen Karnevalsveranstaltungen.

Daneben hat auch Jens Diercks aus Ockfen mich informiert, dass er viele Bilder vom Irscher Umzug gemacht hat und diese nun im Netz stehen.

Die Bilder gibt es unter: [www.jediockfenfoto.de](http://www.jediockfenfoto.de)

Bei den Bildern zum Karnevalssumzug ist der Umzug in Irsch von Bildnummer 233-311 zu sehen.

Viel Spaß beim Anschauen ...

## ■ www.Saarburg.de

Um ganz ehrlich zu sein, war der Internet-Auftritt von Saarburg in der Vergangenheit aus meiner Sicht nicht wirklich ansprechend, was ich immer sehr bedauert habe.

Nun hat sich das geändert und der Besucher von Saarburg.de bekommt nun auch einen Eindruck, wie schön Saarburg und die Region wirklich ist.

Ein Besuch von [www.Saarburg.de](http://www.Saarburg.de) lohnt sich auf jeden Fall.

## ■ Aktionstag Sauberer Flur

Es ist eine gute Tradition geworden und leider anscheinend jedes Jahr notwendig – Der Aktionstag Sauberer Flur.

Am 14. März treffen sich erneut alle freiwilligen Helfer, um den Dreck von einigen rücksichtslosen Idioten aus Wäldern, Feldern und von Wegrändern aufzusammeln.

Gut dass es diese Aktion gibt – Schade, dass sie auch in diesem Jahr notwendig ist!



## ■ Meisja baaken met Hindernissen

### Ein Gedicht zur Fastnachtszeit von Marianne Gansemer aus Saarburg:

Erem sen schon en Härd vo Joahren,  
dat och emaal et Foasend woar,  
wu eech erläwt e gruß Malör;  
eech gen eech daat weil moal ze Gehör:

Mein Kenna woaren all noach klän  
un eech met dännem allähn dahäm.  
Eech doacht: „Bei de Foasend gehiere Meisja,  
su wie't Gerempel en de Kabeisja!“  
Un Meisja baaken woar fier meech en Wonn.  
Eech han miar en gruß Schiarz omgebonn,  
Mell, Melch, Hiaf on Zocka zesummegehollt  
Un net geahnt, wat noach komme sollt.

Eech haat ma groad alles parat gestellt,  
doa hat et an da Hoosdiar geschellt.  
Eech maachen se op, eech han't scho  
gewosst,  
et woar de Briefträja met da Post.  
Eech giehn nääß an mein Arbät zereck  
Un sen noach sielich em Meisbaakjesgleck,  
en gruß Schossel get op den Desch gestellt,  
un die get halv met Mell gefellt,  
de Hiaf kemmt en de Metten, en e Keilchie  
ren.  
De Melch, die muß groad tuppich sen.  
Eech haat ma de Melch groad oabgemäß,  
doa klingelt et an da Hoosdiar schon näß.

Eech giehn un maachen op de Diar,  
doa stäht en Hausierasch met em Korv dafier.  
„Liev Fraa“, säht die, „kaaft ma eppes oab,  
Durchziehgummi, Zwiar odda e Boxeknoap,  
Schuhriemen odda e Spetzendeckchen,  
Stoppnadeln odda fiar dat Kläänt e paar  
Söckchen,  
kuckt lei, eech han doch su schien Saachen!“  
„Nähn“, soahn eech, „weil sen eech am Meisja  
maachen.  
Kommt liewer zreck en anner Kiar.“  
Un maachen se nääß zu, de Diar.

Wie eech nääß en mein Kich zreck kommen,  
doa trollt mein Schossel met em Mell op em  
Bodden.  
Mein zwä Älsta haaten sech um't ` Helfen  
gestridden,  
doatronna hat mein Schossel gelidden.  
Die ging daabee en honnert Fatzen.  
Em Mell, dao danzten schon de Kaatzen;

Die han eech maol siar viar de Diar gejähnt  
un dann et Mell un de Schervelen zesamme  
gefäht.

Dann han eech miar mein Zwää gehollt  
un dennem de Kehrseet versollt.  
Die han sech en de Eck vadreckt  
un fiar de näxt halv Stonn gescheckt.  
Ä Gleck, dat eech noch Hiaf hat em Hoos,  
et Mell gäht bei miar suwisu net oos,  
un gruß Schosselen muß eech jao suwisu han,  
wat fänken eech bei denne ville Leiden  
met kläne Schosselen an?

Eech fänken also nääß von vieren an,  
Mell, Melech, Hiaf un Zocka su siar wie eech  
kann,  
alles en da Schossel zesamme geriert  
un gefoazt, bes den Dääsch hat Blaosen kriet.  
Dann stellen eech en warm un saon: „Gieh  
schien op!“  
Dao rief dat Kläänt: „Mama, eech muß op  
den Topp!“  
Eech machen noch siar en Duch iwwer de  
Dääsch  
un han miar noch dabba de Fenger gewääsch.  
Dann hollen eech fiar dat Klänt de Boar  
un siehn, dat daat schon nemmieh niedisch  
woar.  
Dat Kroabsäckelen hat sech scho selwer  
befreit,  
o Mamoapaboa, diar Kenna un Leit!  
Eech stellen also daat Deppen nääß fort  
un giehn met dem Kend ennerm Arm  
an dä gewessen Ort.  
Dao han eech onner vill Gekrääsch  
dem Klähn sein Hennerchie gewääsch.  
Als dann dat Kend on eech nääß fresch,  
giehn miar zesammen zereck en de Kich.  
Doa woar dän Dääsch schu su schien hiech,  
eech stellen de Schossel op den Desch,  
wollt groad afänken ze mengen, als et widda  
schellt.

Et woar de Zeidungsfraa, die wollt blus Geld.  
Eech drecken der Fraa siar et Geld en de  
Hand  
un sen nääß direkt en de Kich zereckgerannt.  
Wie eech doa kommen en mein Kich,  
doa stäht dat Klänet op em Desch.  
Met beiden Händscher matscht hät em  
Dääsch,  
miar gete et en de Knie wääsch.  
Dat Kend dut viar Pläsiar loot laachen:  
„Mama, kuck, Didi kann och Meisja maachen!“  
Un eh eech die Saach loa richtig bekepft,  
woar hät met beide Fießja en den Dääsch  
gehepft.



Weil woar et met meine Meisja vabee,  
eech ziehen de Schesser oos dem Bree,  
han hem et Mell von da Box gekloppt  
un et dann en de Boadbitt regestoppt.  
Doa hann eech et geschruppt ganz ordentlich,  
un als daat sauwer woar, och mich.

Dann sen eech en de Stadt gelaaf  
un han beim Hackeberja Nonnefiarz kaaft.

### ■ Schaut mal rein ...

Sicherlich schauen die meisten Irscher  
unter [www.Irsch-Saar.de](http://www.Irsch-Saar.de) in die News  
oder mal schnell in den Veranstaltungskalender.

Ganz unbemerkt wachsen einige Rubriken  
langsam aber stetig immer weiter an und  
bieten viele interessante Inhalte, aber  
natürlich auch die Möglichkeit, sich an  
[www.Irsch-Saar.de](http://www.Irsch-Saar.de) zu beteiligen.

So gibt es inzwischen über 50 Rezepte in  
der Rubrik „Irscher Hausschatz“.

Das Wörterbuch „Iascher – Hochdeutsch“  
wächst immer weiter. Neue Mundart-  
beiträge wie „Meisja baaken met  
Hindernissen“ werden mit aufgenommen.

Und in der Rubrik „Mein Irsch“ ist noch  
viel Platz für die verschiedensten Er-  
fahrungen, Erinnerungen, die mit Irsch zu  
tun haben.

Der **Irscher Newsletter** ist ein kostenloses  
Angebot von [www.Irsch-Saar.de](http://www.Irsch-Saar.de).  
Der Newsletter erscheint etwa monatlich und  
wird per eMail an alle Interessenten ver-  
schickt.  
Wer Beiträge für den Newsletter hat, kann  
diese einfach an Arno Meyer  
([webmaster@irsch-saar.de](mailto:webmaster@irsch-saar.de)) schicken.  
Unter dieser eMail-Adresse kann der  
Newsletter auch einfach bestellt, bzw.  
abbestellt werden.  
Ältere Ausgaben des Newsletters gibt es im  
Internet unter:  
[www.irsch-saar.de/newsarchiv.htm](http://www.irsch-saar.de/newsarchiv.htm)

